



GC

Organismo Internacional de Energía Atómica
CONFERENCIA GENERAL

GC(46)COM.5/OR.5
27 de noviembre de 2002

Distr. GENERAL

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

CUADRAGÉSIMA SEXTA REUNIÓN ORDINARIA (2002)

COMISIÓN PLENARIA

ACTA DE LA QUINTA SESIÓN

celebrada en el Austria Center (Viena),
el jueves 19 de septiembre de 2002, a las 10.25

Presidente: Sr. MOLTENI (Argentina)

ÍNDICE

Punto del Orden
del Día*

Párrafos

17	Seguridad nuclear – Avances en relación con las medidas de protección contra el terrorismo nuclear (<i>reanudación</i>)
----	---

1 - 11

* GC(46)/19.

La composición de las delegaciones presentes en la reunión se indica en el documento GC(46)/INF/8/Rev.1.

Por razones de economía, sólo se ha publicado un número limitado de ejemplares del presente documento. Se ruega a los delegados que lleven a las reuniones sus propios ejemplares de los documentos.

02-5140

La presente acta está sujeta a correcciones. Estas últimas deben presentarse en uno de los idiomas de trabajo, en un memorando y/o incorporadas a un ejemplar del acta, y se deben enviar a la División de Servicios de Conferencias y Documentación, Organismo Internacional de Energía Atómica, Wagramer Strasse 5, P.O. Box 100, A-1400 Viena (Austria). Las correcciones deben presentarse dentro de un plazo de tres semanas contadas a partir de la fecha de recepción del acta.

SEGURIDAD NUCLEAR – AVANCES EN RELACIÓN CON LAS MEDIDAS DE PROTECCIÓN CONTRA EL TERRORISMO NUCLEAR (continuación)
(GC(46)/COM.5/L.11)

1. El representante de FRANCIA dice que, en vista de las sugerencias de enmienda del proyecto de resolución GC(46)/COM.5/L.11, formuladas durante la sesión anterior, los patrocinadores proponen que:

- se enmiende el párrafo f) del preámbulo del proyecto de resolución para que diga “... para evitar que se utilicen en actos de terrorismo, y preocupada por los riesgos que plantean las fuentes huérfanas para la vida humana y el medio ambiente y por el aumento...”;
- se sustituya “pero” por “y” en el párrafo g) del preámbulo;
- se suprima la frase “y de la cooperación internacional conexa” al final del párrafo j) del preámbulo;
- se añada la frase “de conformidad con la decisión pertinente adoptada por la Junta de Gobernadores en marzo de 2002” al final del párrafo 3 de la parte dispositiva;
- se añada la frase “incluidas contribuciones en especie” después de los términos “apoyo político, financiero y técnico” en el párrafo 4 de la parte dispositiva;
- se suprima la frase “como parte del programa” del párrafo 5 de la parte dispositiva;
- se añada la frase “y encomia a la Secretaría por las medidas adoptadas en varios países, en cooperación con los Estados Miembros, para ubicar, colocar en lugar seguro y retirar las fuentes huérfanas” en el párrafo 6 de la parte dispositiva;
- se sustituya “propose” por “suggest” en el párrafo 9 de la parte dispositiva de la versión inglesa; y
- se añadan las palabras “relativa a la seguridad física nuclear” después del término “información” en el párrafo 12 de la parte dispositiva.

2. El representante de UCRANIA, tras declarar que, en su opinión, resulta innecesario añadir la frase “incluidas contribuciones en especie” en el párrafo 4 de la parte dispositiva, dice que su país se está preparando para ratificar el Protocolo adicional concertado con el Organismo.

3. El representante de MÉXICO recuerda que durante la sesión anterior se sugirió la sustitución de “todos los Estados Miembros se enfrentan” por “todos los Estados Miembros podrían verse enfrentados” en el párrafo h) del preámbulo. Asimismo, propone que en el párrafo 13 de la parte dispositiva se sustituya “con sujeción a los recursos disponibles” por “a reserva de la disponibilidad de recursos”.

4. El representante de la FEDERACIÓN DE RUSIA recuerda que durante la sesión anterior su delegación propuso la inserción del término “acordada” tras “una enmienda bien definida” en el párrafo 11 de la parte dispositiva.

5. La representante del BRASIL, recordando las dudas que ella y la representante del Canadá expresaron durante la sesión anterior con respecto a la inclusión de las palabras “los acuerdos de salvaguardias y sus protocolos adicionales” en el párrafo k) del preámbulo, propone que se supriman esas palabras del párrafo citado y se incluyan en un párrafo del preámbulo adicional que diga “Tomando nota asimismo de la contribución de los acuerdos de salvaguardias amplias del Organismo a la prevención del tráfico ilícito, a la disuasión y a la detección de la desviación de materiales nucleares”.

6. El representante de la JAMAHIRIYA ÁRABE LIBIA recuerda que en la sesión anterior propuso insertar un párrafo adicional que diga, por ejemplo: “Exhorta a todos los Estados a abstenerse de utilizar armas nucleares y de amenazar con utilizarlas contra otros Estados”. El orador se pregunta por qué los patrocinadores del proyecto de resolución no han secundado su propuesta.

7. El representante de FRANCIA dice que, a su juicio, los patrocinadores del proyecto de resolución no tendrán inconveniente en sustituir “todos los Estados Miembros se enfrentan” por “todos los Estados Miembros podrían verse enfrentados” en el párrafo h) del preámbulo, en sustituir “con sujeción a los recursos disponibles” por “a reserva de la disponibilidad de recursos” en el párrafo 13 de la parte dispositiva, ni en insertar el término “acordada” en el párrafo 11 de la parte dispositiva.

8. Con respecto a la sugerencia del representante del Brasil relativa al párrafo k) del preámbulo, el orador dice que, en su opinión, lo mejor que se puede hacer es sencillamente suprimir las palabras “y sus protocolos adicionales”.

9. En cuanto a la sugerencia del representante de la Jamahiriya Árabe Libia, el orador dice que, en su opinión, el párrafo adicional propuesto hace referencia a una cuestión que queda fuera del ámbito de acción del Organismo.

10. El representante de ALEMANIA formula observaciones sobre la sugerencia del representante de la Federación de Rusia con respecto al párrafo 11 de la parte dispositiva y dice que preferiría una formulación como “una enmienda bien definida de aceptación general” a “una enmienda bien definida acordada”.

11. El representante del PERÚ propone que en el párrafo d) del preámbulo se inserten las palabras “el transporte de materiales nucleares” después de las palabras “la seguridad física de los materiales nucleares, las instalaciones nucleares”.

Se levanta la sesión a las 12.05